

Selezione pubblica per titoli e colloquio per la formazione di graduatorie di merito di aspiranti alla costituzione di rapporti di lavoro a tempo determinato per Collaboratori ed Esperti Linguistici per ciascuna delle seguenti lingue: cinese, tedesca e russa presso l'Università per Stranieri di Siena

Verbale n. 1

Il giorno 16.06.2010 alle ore 9,00 presso l'Università per Stranieri di Siena – P.zza C. Rosselli 27/28 – si è riunita la Commissione Giudicatrice della selezione di cui in oggetto.

La Commissione, nominata con D.R. n. 280 del 15.06.2010 è così composta:

Prof. Stefania D'Agata D'Ottavi
Dott.ssa Claudia Buffagni
Sig.ra Emanuela Carletti

Ed è integrata dai seguenti esperti:
per la lingua cinese: Dott.ssa Anna Di Toro
per la lingua russa: Dott.ssa Elena Panova

i quali sono tutti presenti.

Successivamente, la Commissione, visto il citato Decreto Rettorale, procede alla nomina del Presidente nella persona della Prof.ssa Stefania D'Agata D'Ottavi, le funzioni di Segretario sono svolte dalla Sig.ra Emanuela Carletti

Si dà atto a verbale che, all'inizio della riunione, la Commissione riceve dall'Università per Stranieri, con nota del 16/06/2010 (All. A), le domande di partecipazione corredate dai titoli e dalle pubblicazioni presentate dai candidati, nonché i relativi elenchi.

Ciascun commissario, presa visione dell'elenco nominativo dei candidati dichiara di non trovarsi in rapporto di parentela o affinità fino al IV grado incluso con gli altri commissari o con alcuno dei candidati.

La Commissione, presa visione del bando di selezione, decide di ripartire i 30 punti destinati alla valutazione dei titoli, nel seguente modo:

curriculum	9 punti
attività didattica	10 punti*
*(attività didattica in ambito universitario: fino a una max. di punti 7; nella scuola secondaria: fino ad un max. di punti 5; in altri ambiti formativi: fino ad una max. di punti 3. Dei 10 punti 3 sono riservati a valutare la continuità didattica presso l'Università per Stranieri di Siena)	
attività professionali	7 punti
pubblicazioni	4 punti.

Le tipologie di titoli ammessi a valutazione sono le seguenti:
laurea (almeno triennale; preferibilmente conseguita nei paesi di cui si richiede di insegnare la lingua)
master
dottorati
certificazioni.

[Handwritten signatures and initials on the right margin]

La Commissione stabilisce inoltre che il colloquio verterà sulle competenze linguistiche e lessicali, sulle esperienze culturali e sulle conoscenze metodologiche didattiche dei candidati. I 70 punti destinati alla valutazione del colloquio saranno così ripartiti:

competenza linguistica e lessicale	35 punti
esperienze culturali	20 punti
competenze didattiche	15 punti.

La Commissione passa quindi a valutare il curriculum complessivo, i titoli e le pubblicazioni dei candidati.

Da parte di ciascun commissario si procederà quindi all'esame delle singole domande e alla lettura dei relativi curricula complessivi e dell'elenco dei titoli e delle pubblicazioni presentati dai candidati.

Si provvede quindi alla valutazione del curriculum, dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati come risultata dall'Allegato B, parte integrante del presente verbale.

Il presente verbale sarà reso pubblico mediante affissione all'albo ufficiale dell'Università e mediante pubblicazione sul sito web.

Alle ore ~~11,30~~ conclusa la valutazione dei titoli, dei curricula e delle pubblicazioni, la Commissione chiude i lavori e si aggiorna per il giorno stesso alle ore 14,00 per l'effettuazione del colloquio previsto dal bando di selezione.

Il presente verbale è letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Siena,

La Commissione:

Prof.ssa Stefania D'Agata D'Ottavi

Dott.ssa Claudia Buffagni

Sig.ra Emanuela Carletti

Stefania D'Agata D'Ottavi
Claudia Buffagni
Emanuela Carletti

Gli esperti:

Dott.ssa Anna Di Toro

Dott.ssa Elena Panova

Anna Di Toro
Elena Panova

Allegato B

Lingua Cinese

Candidati	curriculum	Attività didattica	attività professionali	pubblicazioni	punteggio totale
Hsue-Lin Chen	5	5	7	0	17
Xi Chen	4	0	3	0	7
Mei-Hi Wang	5	7	3	0	15
Qiong Wang	4	2	4	0	10

Lingua Tedesca

Candidati	curriculum	Attività didattica	attività professionali	pubblicazioni	punteggio totale
Kerstin Hartmann Carusone	5	3	3	1	12
Maria Katharina Michaela Frese	5	4	4	1	14
Ute Hirschegger	5	3	3	0	11
Sonja Hoesch	5	10	6	2	23
Elisabeth Krammer	6	5	5	0	16
Goranka Rocco	7	7	7	4	25

Lingua Russa

Candidati	curriculum	Attività didattica	attività professionali	pubblicazioni	punteggio totale
Riva Evstifeeva	5	2	3	2	12
Luizetta Falyushina	6	5	5	0	16
Nataliya Kozina	3	0	3	0	6
Donatella Panzera	1	1	3	0	5
Alena Saladounikava	5	0	3	1	9
Iaroslav Solodovnikov	4	3	3	0	10




